



Uputstvo za instaliranje

Sobni klima uređaj Daikin



ATXF20E5V1B
ATXF25E5V1B
ATXF35E5V1B
ATXF42E5V1B

Uputstvo za instaliranje
Sobni klima uređaj Daikin

EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité	EU – Safety declaration of conformity	UE – Déclaration de conformité sobre seguridad	EC – Завершение о соответствии требованиям по безопасности	EU – Samsværserklæring for sikkerhet	EU – Izjava o skladnosti za sigurnost	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Декларация за съответствие за безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus	EU – Borträttad säkerhetsdeklaration	EU – Ouduste avalistuse deklaratsioon	ES – Diklaratsiun za sigurnost
EU – Declaration de conformité de sécurité	EE – Auhutus ohuolukohyuse kohta, mis on seotud	EU – Sicherheits-Übereinstimmungserklärung	EE – Auhutus ohuolukohyuse kohta, mis on seotud	EU – Bepoetstrosin prohlášení o stóed	EU – Bepoetstrosin prohlášení o stóed	UE – Déclaration zгодности з выматривания безопасности	EU – Deklaracija zгодnosti za sigurnost	ES – Diklaratsiun o zгодnosti za bezbednost
EU – Conformit�tserkl�rung	UE – Declaration de conformit� relative � la s�curit�	EU – Konformit�tsdeklaration f�r s�kerhet	UE – Declaration de conformit� relative � la s�curit�	EU – Konformit�tsdeklaration f�r s�kerhet	EU – Konformit�tsdeklaration f�r s�kerhet	UE – Declaratie de conformitate de siguran�	EU – Deklaracija za sigurnost	AB – G�veln�l ygodn�l bejani

Daikin Europe N.V.

- declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
 01 02 03 04 05 06 07 08
 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
 01 02 03 04 05 06 07 08
 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
 01 02 03 04 05 06 07 08
 verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
 01 02 03 04 05 06 07 08
 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
 01 02 03 04 05 06 07 08
 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
 01 02 03 04 05 06 07 08
 объявляет под своей исключительной ответственностью, что продукты, на которые относится эта декларация:
 01 02 03 04 05 06 07 08
 declara sous sa exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:
 01 02 03 04 05 06 07 08

FTXF20E5V1B,FTXF25E5V1B,FTXF35E5V1B,FTXF42E5V1B,
ATXF20E5V1B,ATXF25E5V1B,ATXF35E5V1B,ATXF42E5V1B,

- 01 are in conformiteit met de volgende directieve(s) of regulatie(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02
03 volgende in Richtlijn en/of (voorschrift) onderwerpen, waarop staat, dat de producten uitsluitend in overeenstemming met onze instructies
04 conformes à la/des directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
05 in overeenstemming met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze
06 instructies:
07
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas
09 instruções:

Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*
Machinery 2006/42/EC**

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|-----------------------------------|
| 01 | following the provisions of: | 10 | und entgegenstehende: |
| 02 | gemäß den Bestimmungen in: | 11 | enligt bestämmelserna för: |
| 03 | conformément aux dispositions de: | 12 | 1. Hinnold 1 bestämningarna för: |
| 04 | volgens de bepalingen van: | 13 | 13. Hinnold 1 bestämningarna för: |
| 05 | segundo las disposiciones de: | 14 | 14. Hinnold 1 bestämningarna för: |
| 06 | secondo le disposizioni di: | 15 | 15. Hinnold 1 bestämningarna för: |
| 07 | супротиву на тѣхъ предписаніяхъ: | 16 | 16. Hinnold 1 bestämningarna för: |
| 08 | segundo as disposições de: | 17 | 17. Hinnold 1 bestämningarna för: |
| 09 | в соответствии с положениями: | 18 | 18. Hinnold 1 bestämningarna för: |

- 01 Note* as set out in <> and judged positively by <> according to the **Certificate** <>.
- 02 Hinweis* wie in <> angegeben und von <> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <>.
- 03 Remarque* telles que définies dans <> et évaluées positivement par <> conformément au **Certificat** <>.
- 04 Bemerk* zoals uiteengezet in <> en positief beoordeeld door <> overeenkomstig het **Certificaat** <>.
- 05 Nota* tal como se estableció en <> y valorado positivamente por <> de acuerdo con el **Certificado** <>.

- 01** Dairin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
02** Dairin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsskizze zusammenzustellen.
03** Dairin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** Dairin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** Dairin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** Dairin Europe N.V. è autorizzata da redigere il File tecnico di Costituzione.

3P516375-21V

DAIKIN



Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 2nd of Nov

DAIKIN

Hiromitsu Iwasaki
Director
Ostend, 2nd of November 2022

Director,
Ostend, 2nd of November 2022

Director,
Ostend, 2nd of November 2022

EU - Izjava o skladnosti za sigurnost	EU - Varnostná hlava o skladnosti	EC - Deklaracija za sigurnost	EC - Deklaracija za sigurnost
EU - Bližnjspi neproizvedeni nylakozat	EU - Onuise vastavusdeklaratsioon	EU - Vyhlasenie o zhode bezpecnost'	EU - Vyhlasenie o zhode bezpecnost'
UE - Deklaracija zgodnosti z vnapredni varnostnost	EC - Deklaracija za sigurnost	AB - Guverniki ugulnik bejan	AB - Guverniki ugulnik bejan
UE - Declaratie de conformitate de siguranta			
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)
19 (16)	19 (16)	19 (16)	19 (16)
20 (16)	20 (16)	20 (16)	20 (16)
21 (16)	21 (16)	21 (16)	21 (16)
22 (16)	22 (16)	22 (16)	22 (16)
23 (16)	23 (16)	23 (16)	23 (16)
24 (16)	24 (16)	24 (16)	24 (16)
25 (16)	25 (16)	25 (16)	25 (16)
17 (16)	17 (16)	17 (16)	17 (16)
18 (16)	18 (16)	18 (16)	18 (16)

EN 60335-2-40,

[illegible][illegible]

21	Zabienawa	to is zgodzono <4> i ucieleno pokonkownie <4>
22	zabynajacy	orazno <i>Cepmynka</i> <4>
23	zabynajacy	kar nuroda <4> i lejmanu nstrestia pagal <4>
24	zabynajacy	badawianu <i>Seriffatu</i> <4>
25	zabynajacy	la nortat <4> un pozlywioleat <4> saskajia ar <4>
26	zabynajacy	<i>Seriffatu</i> <4>
27	zabynajacy	po kado stanowio <4> a kladne posuden <4>
28	zabynajacy	podla <i>Oswedania</i> <4>
29	zabynajacy	do berliński <4> <4> <i>Seriffakia</i> <4> <4>
30	zabynajacy	tarafianu olumy gonis bilidni <4> <4> <4>
31	zabynajacy	
32	zabynajacy	
33	zabynajacy	
34	zabynajacy	
35	zabynajacy	
36	zabynajacy	
37	zabynajacy	
38	zabynajacy	
39	zabynajacy	
40	zabynajacy	
41	zabynajacy	
42	zabynajacy	
43	zabynajacy	
44	zabynajacy	
45	zabynajacy	
46	zabynajacy	
47	zabynajacy	
48	zabynajacy	
49	zabynajacy	
50	zabynajacy	
51	zabynajacy	
52	zabynajacy	
53	zabynajacy	
54	zabynajacy	
55	zabynajacy	
56	zabynajacy	
57	zabynajacy	
58	zabynajacy	
59	zabynajacy	
60	zabynajacy	
61	zabynajacy	
62	zabynajacy	
63	zabynajacy	
64	zabynajacy	
65	zabynajacy	
66	zabynajacy	
67	zabynajacy	
68	zabynajacy	
69	zabynajacy	
70	zabynajacy	
71	zabynajacy	
72	zabynajacy	
73	zabynajacy	
74	zabynajacy	
75	zabynajacy	
76	zabynajacy	
77	zabynajacy	
78	zabynajacy	
79	zabynajacy	
80	zabynajacy	
81	zabynajacy	
82	zabynajacy	
83	zabynajacy	
84	zabynajacy	
85	zabynajacy	
86	zabynajacy	
87	zabynajacy	
88	zabynajacy	
89	zabynajacy	
90	zabynajacy	
91	zabynajacy	
92	zabynajacy	
93	zabynajacy	
94	zabynajacy	
95	zabynajacy	
96	zabynajacy	
97	zabynajacy	
98	zabynajacy	
99	zabynajacy	
100	zabynajacy	

- 13³ Dákin Europe N.V. en valuietuit taalmat 'Teksien asjartin.
- 14³ Dákin Europe N.V. en valuietuit taalmat 'Teksien asjartin.
- 15³ Spoločnosť Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 16³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 17³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 18³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 19³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 20³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 21³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 22³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 23³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 24³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.
- 25³ Dákin Europe N.V. je navrhnutá tak, aby sa zaoberala výhradne s technickými konštrukciami.

[illegible]

07** H Dakin Europe NV, zbirni izvoznik, ul. Tsvetnoy zvezdy 10, Moskva, Rusija;
08** H Dakin Europe NV, zbirni izvoznik, ul. Tsvetnoy zvezdy 10, Moskva, Rusija;
09** A Dakin Europe NV, esta abtirnata a completa a documentati de la banca.
09** Kompanija Dakin Europe NV, upravno-vojsovo soobshchenie dokumentam.
10** Dakin Europe NV, se adresiruje na izdatelstvo de tehniche konstruktsii.
11** Dakin Europe NV, za vyborye dati na samostoiatelno de tehniche konstruktsii.
12** Dakin Europe NV, harakteristiki i komplektatsii de tehniche konstruktsii.
12** Dakin Europe NV, harakteristiki i komplektatsii de tehniche konstruktsii.

01 Nota*	as set out in <> and judged positively by <> according to the Certificate <>	0
02 Hinweis*	wie in <> aufgeführt und von <> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <>	0
03 Remarque*	telles que définies dans <> et à l'évaluation positivement par <> conformément au Certificat <>	0
04 Bemerk*	zoals uiteengezet in <> en positief beoordeeld door <> overeenkomstig het Certificaat <>	0
05 Nota*	tal como se establece en <> y valorado positivamente por <> de acuerdo con el Certificado <>	1

01** Dakin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File
02** Dakin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsskizzen zu erstellen
03** Dakin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique
04** Dakin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructiedossier te maken
05** Dakin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción
06** Dakin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione

UKCA – Safety declaration of conformity

Daikin Europe N.V.

declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:

FTXF20E5V1B,FTXF25E5V1B,FTXF35E5V1B,FTXF42E5V1B,
ATXF20E5V1B,ATXF25E5V1B,ATXF35E5V1B,ATXF42E5V1B,

are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:

- S.I. 2016/1101: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- S.I. 2016/1091: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016*
- S.I. 2008/1597: Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**

as amended,

following the provisions of: BS EN 60335-2-40,

* as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificate <C>**.

** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.

<A>	TCF032E25
	-
<C>	-

1	O dokumentaciji	4
1.1	O ovom dokumentu	4
2	Posebno bezbednosno uputstvo za instalatera	4
3	O kutiji	6
3.1	Unutrašnja jedinica	6
3.1.1	Da biste uklonili pribor sa unutrašnje jedinice	6
4	O jedinici	6
4.1	Izgled sistema	7
4.2	Radni opseg	7
5	Instalacija jedinice	7
5.1	Priprema mesta za instalaciju	7
5.1.1	Zahtevi koje mora da zadovolji lokacija unutrašnje jedinice	7
5.1.2	Dodatni zahtevi koje mora da zadovolji lokacija spoljašnje jedinice u hladnom podneblju	7
5.2	Otvaranje unutrašnje jedinice	7
5.2.1	Da biste uklonili prednju ploču	7
5.2.2	Da biste ponovo postavili prednju ploču	8
5.2.3	Da biste uklonili prednju rešetku	8
5.2.4	Da biste ponovo postavili prednju rešetku	8
5.2.5	Da biste uklonili poklopac kutije za električno ožičenje	8
5.2.6	Da biste otvorili servisni poklopac	8
5.3	Montiranje unutrašnje jedinice	8
5.3.1	Da biste instalirali ploču za montiranje	8
5.3.2	Da biste izbušili rupu u zidu	9
5.3.3	Da biste uklonili poklopac porta cevi	9
5.3.4	Da biste obezbedili odvod	10
6	Instalacija cevovoda	11
6.1	Priprema cevovoda za rashladno sredstvo	11
6.1.1	Zahtevi koji se odnose na cevi za rashladno sredstvo	11
6.1.2	Izolacija cevi za rashladno sredstvo	11
6.2	Povezivanje cevi za rashladno sredstvo	11
6.2.1	Smernice za povezivanje cevi za rashladno sredstvo	11
6.2.2	Da biste povezali cevovod za rashladno sredstvo sa unutrašnjom jedinicom	12
6.3	Provera cevi za rashladno sredstvo	12
6.3.1	Da biste proverili curenje	12
6.3.2	Da biste obavili vakuum sušenje	12
7	Električna instalacija	12
7.1	Specifikacije standardnih komponenti ožičenja	13
7.2	Povezivanje električnog ožičenja sa unutrašnjom jedinicom	13
8	Dovršavanje instalacije unutrašnje jedinice	13
8.1	Da biste izolovali odvodnu cev, cev za rashladno sredstvo i konekcionni kabl	13
8.2	Da biste provukli cevi kroz rupu u zidu	14
8.3	Da biste učvrstili jedinicu za ploču za montiranje	14
9	Konfiguracija	14
9.1	Podešavanje različitog kanala prijemnika infracrvenog signala unutrašnje jedinice	14
10	Puštanje u rad	15
10.1	Spisak za proveru pre puštanja u rad	15
10.2	Da biste obavili probni ciklus	15
10.2.1	Da biste obavili probni ciklus u zimskom periodu	15
11	Uklanjanje na otpad	16
12	Tehnički podaci	17
12.1	Dijagram ožičenja	17

1 O dokumentaciji

1.1 O ovom dokumentu



UPOZORENJE

Proverite da li su instalacija, servisiranje, održavanje, popravka i primenjeni materijali u skladu sa uputstvima iz Daikin (uključujući sve dokumente navedene u "Kompletu dokumentacije") i, pored toga, zadovoljavaju odgovarajuće zakonske propise, i izvode ih samo kvalifikovane osobe. U Evropi i područjima gde se primenjuju IEC standardi, EN/IEC 60335-2-40 je važeći standard.



INFORMACIJE

Proverite da li korisnik ima štampanu dokumentaciju, i kažite da je zadrži za buduće potrebe.

Ciljna grupa

Ovlašćeni instalateri



INFORMACIJE

Ovaj uređaj je namenjen da ga koriste stručnjaci ili obučeni korisnici u prodavnicama, lakoj industriji i na farmama, ili laici za komercijalnu i kućnu upotrebu.

Komplet dokumentacije

Ovaj dokumenti je deo kompleta dokumentacije. Komplet dokumentacije se sastoji od sledećeg:

- **Opšte bezbednosne mere:**
 - Bezbednosna uputstva koja MORATE pročitati pre instalacije
 - Format: Hartija (u kutiji unutrašnje jedinice)
- **Priručnik za instaliranje unutrašnje jedinice:**
 - Uputstvo za instaliranje
 - Format: Hartija (u kutiji unutrašnje jedinice)
- **Referentni vodič za instalatere:**
 - Priprema instalacije, dobra praksa, referentni podaci,...
 - Format: Digitalne datoteke na <https://www.daikin.eu>. Koristite funkciju pretraživanja 🔍 da biste pronašli svoj model.

Poslednja izmena dostavljene dokumentacije objavljena je na regionalnoj veb strani Daikin i dostupna je preko Vašeg dobavljača.

Originalan uputstva su napisana na engleskom jeziku. Svi ostali jezici su prevod originalnog uputstva.

Tehnički podaci

- **Deo** najnovijih tehničkih podataka možete naći na regionalnoj veb strani Daikin (dostupna za javnost).
- **Ceo komplet** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na Daikin Business Portal (potrebna je provera identiteta).

2 Posebno bezbednosno uputstvo za instalatera

Uvek se pridržavajte sledećeg bezbednosnog uputstva i propisa.



UPOZORENJE: ZAPALJIV MATERIJAL

Rashladno sredstvo unutar ove jedinice je blago zapaljivo.

Instalacija jedinice (vidite "5 Instalacija jedinice" ▶ 7)



UPOZORENJE

Instalaciju treba da obavi instalater, izbor materijala i instalacija treba da bude u skladu sa važećim zakonom. U Evropi, EN378 je važeći standard.

Mesto instalacije (vidite "5.1 Priprema mesta za instalaciju" ▶ 7)



PAŽNJA

- Proverite da li mesto za instalaciju može da izdrži težinu jedinice. Loša instalacija je opasna. Takođe, ona može izazvati vibracije ili neuobičajenu buku tokom rada.
- Obezbedite dovoljno radnog prostora.
- NEMOJTE instalirati jedinicu tako da bude u kontaktu sa plafonom ili zidom, jer to može izazvati vibracije.



UPOZORENJE

Aparat mora da se skladišti u prostoriji bez izvora paljenja koji konstantno rade (primer: otvoreni plamen, aparat na gas koji radi ili električni grejač koji radi).

Povezivanje cevi za rashladno sredstvo (vidite "6.2 Povezivanje cevi za rashladno sredstvo" ▶ 11)



PAŽNJA

- Nemojte lemiti ili zavarivati na mestu kod jedinica sa punjenjem rashladnog sredstva R32 tokom isporuke.
- Tokom instalacije rashladnog sistema, spajanje delova sa najmanje jednim napunjenim delom biće obavljeno uzimajući u obzir sledeće zahteve: u prostorijama gde ima ljudi nisu dozvoljeni privremeni spojevi za rashladno sredstvo R32, osim spojeva napravljenih na lokaciji direktnim spajanjem unutrašnje jedinice za cevovod. Spojevi napravljeni na lokaciji direktnim spajanjem cevovoda za unutrašnje jedinice treba da budu privremenog tipa.



OBAVEŠTENJE

- Koristite konusnu navrtku fiksiranu za jedinicu.
- Da bi se sprečilo curenje gasa, nanosite rashladno ulje SAMO na unutrašnju stranu konusa. Koristite rashladno ulje za R32 (FW68DA).
- NEMOJTE ponovo koristiti spojeve.



OBAVEŠTENJE

- NEMOJTE koristiti mineralno ulje na konusnim delovima.
- NEMOJTE ponovo koristiti cevi sa prethodnih instalacija.
- NIKADA nemojte da instalirate sušač na ovu jedinicu sa rashladnim sredstvom R32, kako bi njen rok trajanja bio zagarantovan. Materijal koji se suši može da se rastvori i da ošteti sistem.



UPOZORENJE

Bezbedno povežite cev za rashladno sredstvo pre uključivanja kompresora. Ako cev za rashladno sredstvo NIJE povezana a zaustavni ventil je otvoren kada kompresor radi, biće usisan vazduh. To će izazvati nenormalan pritisak u kolu rashladnog sredstva, što može dovesti do oštećenja opreme ili čak povrede.



PAŽNJA

- Nepotpuno urađen konus može da izazove curenje rashladnog gasa.
- NEMOJTE ponovo koristiti upotrebljene konuse. Koristite nove konuse da biste sprečili curenje rashladnog gasa.
- Koristite konusne navrtke koje su uključene uz jedinicu. Korišćenje različitih konusnih navrtki može da izazove curenje rashladnog gasa.



PAŽNJA

NEMOJTE otvarati ventile pre nego što je gotovo formiranje konusa. To će izazvati curenje rashladnog gasa.



OPASNOST: OPASNOST OD EKSPLOZIJE

NEMOJTE otvarati zaustavne ventile pre nego što se završi sušenje pomoću vakuuma.

Punjenje rashladnog sredstva (vidite Punjenje rashladnog sredstva)



UPOZORENJE

- Rashladno sredstvo koje se nalazi u ovoj jedinici je slabo zapaljivo, ali pod normalnim uslovima NE curi. Ako rashladno sredstvo iscuri u prostoriju i dođe u kontakt sa plamenom iz plamenika, grejalice ili šporeta, to može dovesti do požara ili stvaranja štetnog gasa.
- ISKLJUČITE sve zapaljive uređaje za grejanje, proventrite sobu, i obratite se dobavljaču od koga ste nabavili uređaj.
- NEMOJTE koristiti jedinicu dok serviser ne potvrdi da je popravljen deo iz koga je rashladno sredstvo curelo.



UPOZORENJE

- Koristite samo R32 kao rashladno sredstvo. Druge supstance mogu da izazovu eksplozije i nesreće.
- R32 sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte. Njegov potencijal globalnog zagrevanja (GWP) je 675. NE ispuštajte te gasove u atmosferu.
- Prilikom punjenja rashladnog sredstva, UVEK nosite zaštitne rukavice i bezbednosne naočare.



OBAVEŠTENJE

Da biste izbegli kvar kompresora, NEMOJTE puniti veću količinu rashladnog sredstva nego što je predviđeno specifikacijom.



UPOZORENJE

NIKADA ne dodirujte rashladno sredstvo koje je slučajno iscurilo. Mogli biste da zadobijete teške rane izazvane promrzlinama.

Električna instalacija (vidite "7 Električna instalacija" ▶ 12)



UPOZORENJE

Uređaj se MORA instalirati u skladu sa nacionalnim propisima za ožičenja.



UPOZORENJE

- Sva ožičenja MORA da izvede ovlašćeni električar, i ona MORAJU biti u skladu sa nacionalnim propisima za ožičenja.
- Napravite električne veze sa fiksnim ožičenjem.
- Sve komponente nabavljene na terenu i sve električne konstrukcije MORAJU biti u skladu sa važećim zakonima.

3 O kutiji



UPOZORENJE

- Ako napajanje nema N-fazu ili je ona pogrešna, oprema može da se pokvari.
- Uspostavite odgovarajuće uzemljenje. NEMOJTE povezivati uzemljenje uređaja na komunalnu cev, uređaj za apsorbovanje naponskog udara ili telefonsko uzemljenje. Nedovršeno uzemljenje može za izazove strujni udar.
- Instalirajte potrebne osigurače ili prekidače.
- Obezbedite električne provodnike vezicama za kablove tako da kablovi NE dodiruju oštre ivice ili cevi, posebno na strani sa visokim pritiskom.
- NEMOJTE koristiti zalepljene provodnike, produžne kablove ili veze sa zvezdastog sistema. Oni mogu da izazovu pregrevanje, strujni udar ili požar.
- NEMOJTE instalirati napredni fazni kondenzator jer je ova jedinica opremljena pretvaračem. Napredni fazni kondenzator će smanjiti performanse i može da izazove nesreću.



UPOZORENJE

UVEK koristite višežilni kabl za kablove električnog napajanja.



UPOZORENJE

Koristite svepolni automatski prekidač sa najmanje 3 mm zazora između kontaktnih tačaka, što obezbeđuje potpuno isključivanje pod prenaponom kategorije III.



UPOZORENJE

Ako je napojni kabl oštećen, on MORA da bude zamenjen od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbegla opasnost.



UPOZORENJE

NEMOJTE povezivati električno napajanje na unutrašnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

- NEMOJTE ugrađivati lokalno nabavljene električne delove u proizvod.
- NEMOJTE izvoditi električno napajanje za odvodnu pumpu, itd. sa terminalnog bloka. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

Držite konekcione žice dalje od bakarnih cevi bez toplotne izolacije, je su takve cevi vrele.



OPASNOST: OPASNOST OD UDARA STRUJE

Svi električni delovi (uključujući termistore) napajaju se električnom energijom. NE dodirujte ih golim rukama.



OPASNOST: OPASNOST OD UDARA STRUJE

Isključite električno napajanje na više od 10 minuta, i izmerite napon na krajevima kondenzatora glavnog kola ili električnih komponenta pre servisiranja. Napon MORA biti manji od 50 V DC da biste mogli da dodirnete električne komponente. Mesta gde se nalaze krajevi potražite na dijagramu ožičenja.

Završetak instaliranja unutrašnje jedinice (vidite **Dovršavanje ugradnje spoljne jedinice**)



OPASNOST: OPASNOST OD UDARA STRUJE

- Vodite računa da sistem bude dobro uzemljen.
- Isključite električno napajanje pre servisa.
- Instalirajte poklopac komutatorske kutije pre uključivanja električnog napajanja.

Puštanje u rad (vidite **"10 Puštanje u rad"** ▶ 15)



OPASNOST: OPASNOST OD UDARA STRUJE



OPASNOST: RIZIK OD OPEKOTINA/ŠURENJA



PAŽNJA

NEMOJTE izvoditi operaciju testiranja dok radite na unutrašnjoj jedinici.

Kada izvodite operaciju testiranja, NE SAMO spoljašnja jedinica, nego i povezana unutrašnja jedinica će takođe raditi. Rad na unutrašnjoj jedinici dok izvodite operaciju testiranja je opasan.



PAŽNJA

NE ubacujte prste, štapove niti druge predmete u ulaz ili izlaz vazduha. NE uklanjajte štitnik ventilatora. Kada se ventilator okreće velikom brzinom, izazvaće povrede.

3 O kutiji

3.1 Unutrašnja jedinica



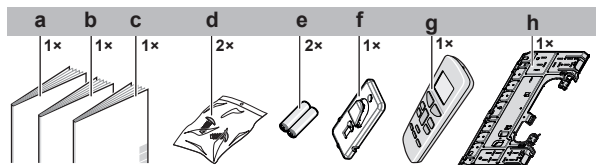
INFORMACIJE

Sledeće slike su date kao primer i NE moraju potpuno da odgovaraju izgledu vašeg sistema.

3.1.1 Da biste uklonili pribor sa unutrašnje jedinice

1 Uklonite:

- torbu za pribor koja se nalazi na dnu pakovanja,
- ploču za montiranje povezanu sa zadnje strane unutrašnje jedinice.



- a Uputstvo za instaliranje
- b Uputstvo za rad
- c Opšte bezbednosne mere
- d Zavrtnj za učvršćivanje unutrašnje jedinice (M4×12L). Pogledajte **"8.3 Da biste učvrstili jedinicu za ploču za montiranje"** ▶ 14].
- e Suva baterija AAA.LR03 (alkalna) za korisnički interfejs
- f Držač korisničkog interfejsa
- g Korisnički interfejs
- h Ploča za montiranje

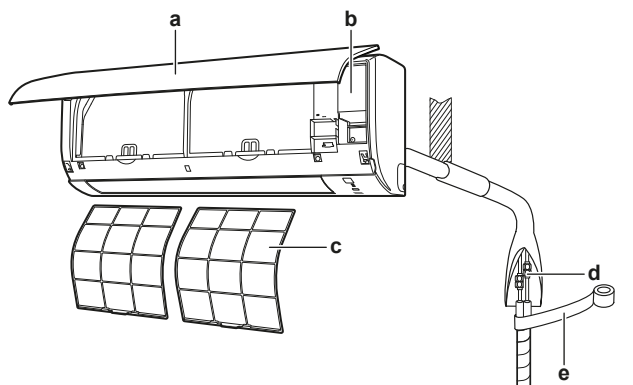
4 O jedinici



UPOZORENJE: ZAPALJIV MATERIJAL

Rashladno sredstvo unutar ove jedinice je blago zapaljivo.

4.1 Izgled sistema



- a Unutrašnja jedinica
- b Servisni poklopac
- c Filter za vazduh
- d Cevi za rashladno sredstvo, odvodno crevo i konekcionni kabl
- e Izolir traka

4.2 Radni opseg

Koristite sistem u sledećim opsezima temperature i vlažnosti vazduha, radi bezbednog i efikasnog rada.

Režim rada	Radni opseg
Hlađenje ^{(a)(b)}	- Spoljašnja temperatura: -10~48°C DB - Unutrašnja temperatura: 18~32°C DB - Unutrašnja vlažnost vazduha: ≤80%
Grejanje ^(a)	- Spoljašnja temperatura: -15~24°C DB - Unutrašnja temperatura: 10~30°C DB
Sušenje ^(a)	- Spoljašnja temperatura: -10~48°C DB - Unutrašnja temperatura: 18~32°C DB - Unutrašnja vlažnost vazduha: ≤80%

^(a) Bezbednosni uređaj može zaustaviti rad sistema ako uređaj radi van svog radnog opsega.

^(b) Moguća je pojava kondenzacije i kapanja vode ako uređaj radi van svog radnog opsega.

5 Instalacija jedinice

5.1 Priprema mesta za instalaciju



UPOZORENJE

Aparat mora da se skladišti u prostoriji bez izvora paljenja koji konstantno rade (primer: otvoreni plamen, aparat na gas koji radi ili električni grejač koji radi).



UPOZORENJE

Aparat koji koristi rashladni fluid R32 mora da se skladišti tako da se spreči mehaničko oštećenje, i u dobro provetrenoj prostoriji bez izvora paljenja koji neprekidno rade (npr. otvoreni plamen, aparat na gas koji radi, ili električni grejač koji radi). Veličina sobe treba da bude kao što je navedeno u poglavlju Opšte bezbednosne mere.



UPOZORENJE

Uverite se da se instalacija, servisiranje, održavanje i popravka izvode u skladu sa uputstvima iz Daikin i odgovarajućim zakonskim propisima (na primer nacionalni propisi u vezi sa upotrebom gasa) i da ih izvode SAMO za to ovlašćene osobe.

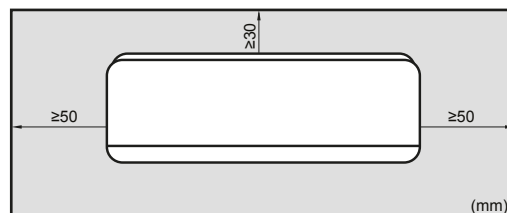
5.1.1 Zahtevi koje mora da zadovolji lokacija unutrašnje jedinice



INFORMACIJE

Nivo zvučnog pritiska je manji od 70 dBA.

- Protok vazduha.** Proverite da ništa ne blokira protok vazduha.
- Odvod.** Proverite da li kondenzovana voda može da se odvede na prigodan način.
- Izolacija zida.** Kada temperatura zida prelazi 30°C a relativna vlažnost 80%, ili kada se svež vazduh dovodi do zida, potrebna je dodatna izolacija (debljine najmanje 10 mm, polietilenska pena).
- Čvrstoća zida.** Proverite da li je zid ili pod dovoljno čvrst da izdrži težinu uređaja. Ako postoji rizik, ojačajte zid ili pod pre instaliranja uređaja.
- Rastojanje.** Instalirajte jedinicu najmanje 1,8 m od poda, i imajte u vidu sledeće zahteve za rastojanje od zidova i plafona:



5.1.2 Dodatni zahtevi koje mora da zadovolji lokacija spoljašnje jedinice u hladnom podneblju

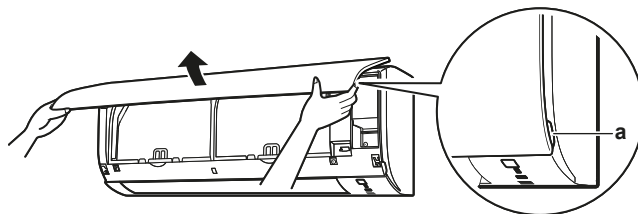
Zaštitite spoljašnju jedinicu od direktnih snežnih padavina i vodite računa da spoljašnja jedinica NIKAD ne bude prekrivena snegom.

U područjima sa velikim snežnim padavinama vrlo je važno da izaberete mesto za ugradnju tamo gde sneg NEĆE uticati na uređaj. Ako su bočne snežne padavine moguće, uverite se da sneg NE utiče na kalem izmenjivača toplote. Ako je potrebno, instalirajte poklopac ili šupu i postolje za zaštitu od snega.

5.2 Otvaranje unutrašnje jedinice

5.2.1 Da biste uklonili prednju ploču

- Držite prednju ploču za jezičke koje se nalaze sa obe strane, i otvorite je.



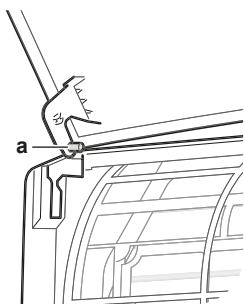
a Jezički ploče

- Uklonite prednju ploču tako što ćete je gurati da klizi na levu ili desnu stranu, i povući je prema sebi.

Rezultat: Osovina prednje ploče na strani 1 biće odvojena.

- Odvojite osovinu prednje ploče na drugoj strani na isti način.

5 Instalacija jedinice



a Osovina prednje ploče

5.2.2 Da biste ponovo postavili prednju ploču

- 1 Povežite prednju ploču. Poravnajte osovine sa zarezima i gurnite ih sasvim unutra.
- 2 Polako zatvorite prednju ploču; pritisnite sa obe strane i na sredini.

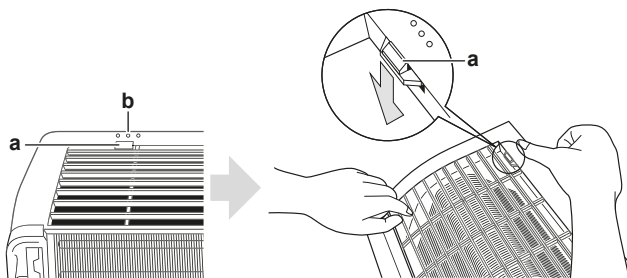
5.2.3 Da biste uklonili prednju rešetku



PAŽNJA

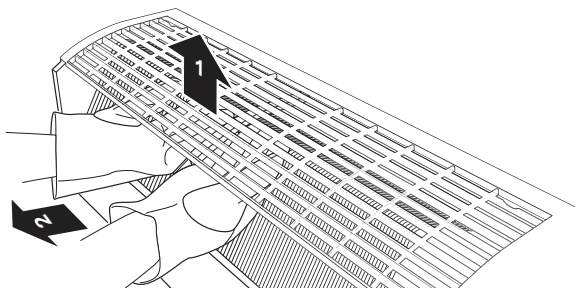
Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, bezbednosne naočare,...) prilikom postupaka instalacije, održavanja ili servisiranja sistema.

- 1 Uklonite prednju ploču da biste uklonili filter za vazduh.
- 2 Uklonite 2 zavrtnja sa prednje rešetke.
- 3 Gurnite nadole 3 gornje kuke označene simbolom sa 3 kruga.



a Gornja kuka
b Simbol sa 3 kruga

- 4 Preporučujemo da otvorite pokretni poklopac pre uklanjanja prednje rešetke.
- 5 Postavite obe ruke ispod središta prednje rešetke, gurnite je nagore a zatim prema sebi.

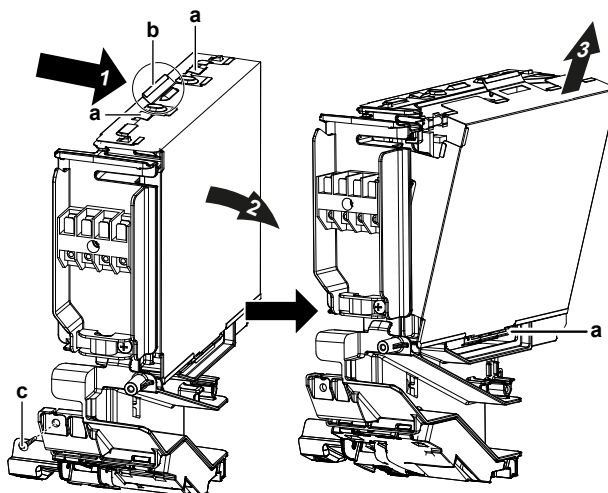


5.2.4 Da biste ponovo postavili prednju rešetku

- 1 Postavite prednju rešetku i dobro uvucite 3 gornje kuke.
- 2 Ponovo postavite 2 zavrtnja na prednju rešetku.
- 3 Postavite filter za vazduh, a zatim montirajte prednju ploču.

5.2.5 Da biste uklonili poklopac kutije za električno ožičenje

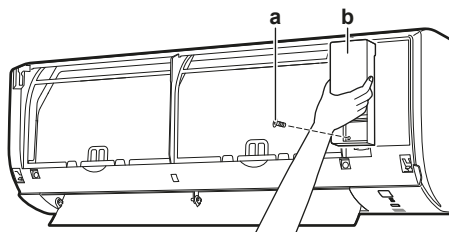
- 1 Uklonite prednju rešetku.
- 2 Uklonite 1 zavrtnj sa kutije za električno ožičenje.
- 3 Otvorite poklopac kutije za električno ožičenje povlačeći deo koji je isturen na vrhu poklopca.
- 4 Otključajte jezičak na dnu i uklonite poklopac kutije za električno ožičenje.



a Jezičak
b Istureni deo na vrhu poklopca
c Zavrtnj

5.2.6 Da biste otvorili servisni poklopac

- 1 Uklonite 1 zavrtnj sa servisnog poklopca.
- 2 Izvucite servisni poklopac horizontalno od jedinice.

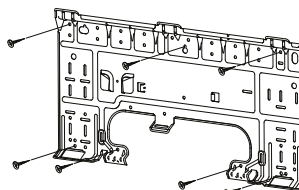


a Zavrtnj servisnog poklopca
b Servisni poklopac

5.3 Montiranje unutrašnje jedinice

5.3.1 Da biste instalirali ploču za montiranje

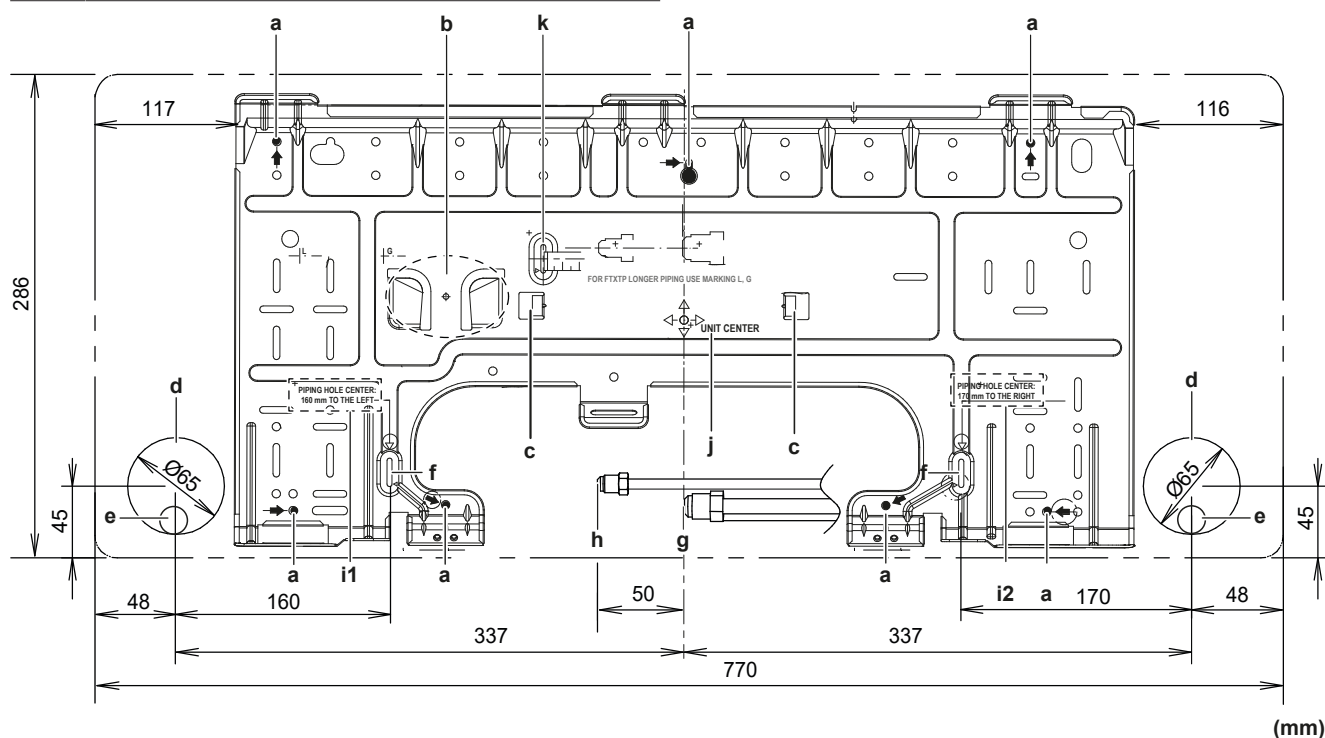
- 1 Privremeno instalirajte ploču za montiranje.
- 2 Nivelišite ploču za montiranje.
- 3 Označite centar mesta za bušenje na zidu pomoću trakastog metra. Postavite kraj trakastog metra na simbol ">".
- 4 Dovršite instaliranje tako što ćete učvrstiti ploču za montiranje na zid pomoću zavrtnjeva M4×25L (dostupni na terenu).





INFORMACIJE

Uklonjeni poklopac porta cevi može se držati u džepu ploče za montiranje.



- a Preporučena mesta za fiksiranje ploče za montiranje
- b Džep za poklopac porta cevi
- c Jezičci za postavljanje libele
- d Rupa u zidu Ø65 mm
- e Položaj odvodnog creva
- f Položaj trakastog metra na simbolu ">"

- g Kraj cevi za gas
- h Kraj cevi za tečnost
- i1 Centar otvora cevi: 160 mm ulevo
- i2 Centar otvora cevi: 170 mm udesno
- j Centar jedinice
- k Koristite trakasti metar, kako je prikazano

5.3.2 Da biste izbušili rupu u zidu



PAŽNJA

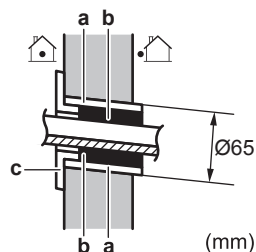
Kod zidova koji imaju metalni ram ili metalnu ivicu, koristite cev ugrađenu u zid i zidnu oblogu na otvoru za napajanje, da biste sprečili zagrevanje, strujni udar ili požar.



OBAVEŠTENJE

Obavezno začepite prostor oko cevi zaptivnim materijalom (zalihe na terenu), kako biste sprečili curenje vode.

- 1 Izbušite otvor za napajanje veličine 65 mm u zidu sa nagibom nadole prema napolje.
- 2 Ubacite ugrađenu zidnu cev u otvor.
- 3 Ubacite zidnu oblogu u zidnu cev.



- a Cev ugrađena u zid
- b Git
- c Obloga za rupu u zidu

- 4 Po završetku ožičenja, cevi za rashladno sredstvo i odvodnih cevi, NE zaboravite da začepite međuprostor gitom.

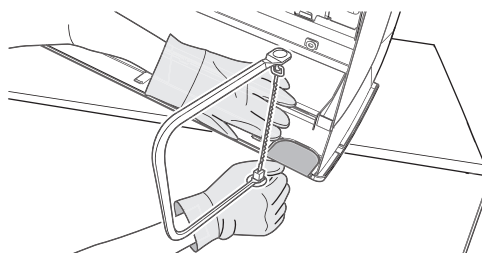
5.3.3 Da biste uklonili poklopac porta cevi



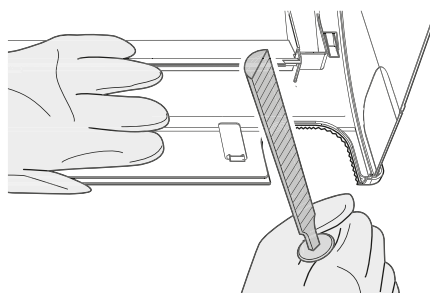
INFORMACIJE

Da biste povezali cevi na desnoj strani, dole desno, na levoj strani ili dole levo, poklopac porta cevi MORA biti uklonjen.

- 1 Isecite oblogu porta cevi sa unutrašnje strane prednje rešetke pomoću ručne testerice.



- 2 Uklonite eventualne neravnine duž preseka pomoću igličaste turpije polukružnog poprečnog preseka.



5 Instalacija jedinice



OBAVEŠTENJE

NEMOJTE koristiti klešta za uklanjanje obloge porta cevi, jer će to oštetiti prednju rešetku.

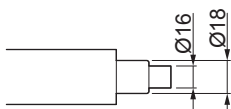
5.3.4 Da biste obezbedili odvod

Proverite da li kondenzovana voda može da se odvede na prigodan način. To uključuje:

- Opšte smernice
- Povezivanje odvodnih cevi na unutrašnju jedinicu
- Proveru da li voda negde curi

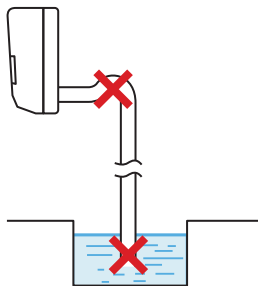
Opšte smernice

- **Dužina cevi.** Neka odvodna cev bude što je moguće kraća.
- **Veličina cevi.** Ako je potrebno produžiti odvodno crevo ili ugrađenu odvodnu cev, koristite odgovarajuće delove koji odgovaraju prednjem delu creva.

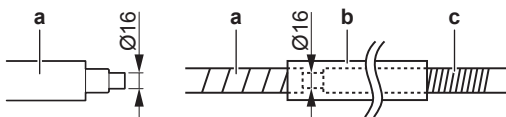


OBAVEŠTENJE

- Postavite odvodno crevo sa nagibom nadole.
- NIJE dozvoljeno praviti krivine.
- NEMOJTE stavljati kraj creva u vodu.

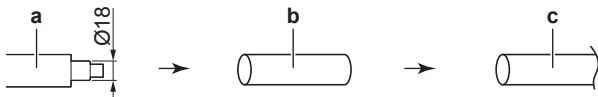


- **Produžetak odvodnog creva.** Da biste produžili odvodno crevo, koristite crevo dostupno na terenu, unutrašnjeg prečnika Ø16 mm. NE zaboravite da koristite toplotno izolovanu cev na unutrašnjem delu produžnog creva.



- a Odvodno crevo dostavljeno sa unutrašnjom jedinicom
- b Toplotno izolovana cev (dostupna na terenu)
- c Produžetak odvodnog creva

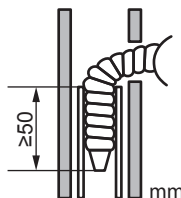
- **Kruta polivinil hloridna cev.** Kada povezujete krutu polivinil hloridnu cev (nominalni Ø13 mm) direktno za odvodno crevo, kao kod ugradnih cevi, koristite odvodni utikač (nominalni Ø13 mm) dostupan na terenu.



- a Odvodno crevo dostavljeno sa unutrašnjom jedinicom
- b Odvodni utikač sa nominalnim Ø13 mm (dostupan na terenu)
- c Kruta polivinil hloridna cev (dostupna na terenu)

- **Kondenzacija.** Preduzmite mere za sprečavanje kondenzacije. Izolujte kompletan odvodni cevovod u zgradi.

- 1 Ubacite odvodno crevo u odvodnu cev kao što je prikazano na sledećoj slici, tako da se NE izvlači iz odvodne cevi.



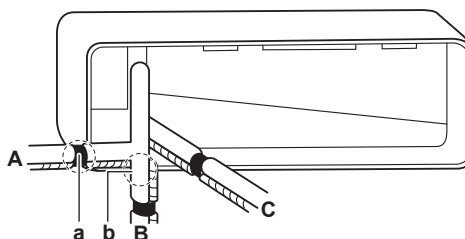
Da biste povezali cevi na desnoj strani, desno pozadi ili desno dole



INFORMACIJE

Fabrički je definisano da cevi budu sa desne strane. Da bi cevi bile sa leve strane, uklonite cevi sa desne strane i montirajte ih na levu stranu.

- 1 Učvrstite odvodno crevo pomoću lepljive vinil trake za dno cevi za rashladno sredstvo.
- 2 Umotajte zajedno odvodno crevo i cevi za rashladno sredstvo pomoću izolir trake.



- A Cevi sa desne strane
- B Cevi sa desne strane dole
- C Cevi sa desne strane pozadi
- a Uklonite oblogu porta cevi na ovom mestu za cevi sa desne strane
- b Uklonite oblogu porta cevi na ovom mestu za cevi sa donje desne strane

Da biste povezali cevi na levoj strani, levo pozadi ili levo dole



INFORMACIJE

Fabrički je definisano da cevi budu sa desne strane. Da bi cevi bile sa leve strane, uklonite cevi sa desne strane i montirajte ih na levu stranu.

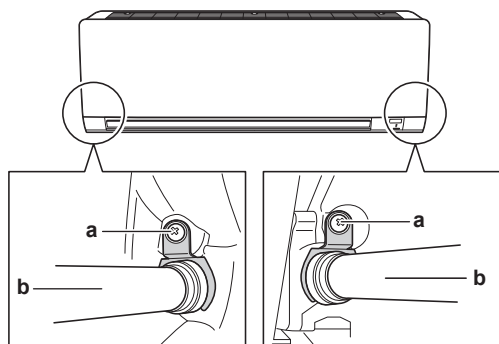
- 1 Uklonite zavrtanj za učvršćivanje izolacije sa desne strane, i uklonite odvodno crevo.
- 2 Uklonite odvodni priključak sa leve strane i povežite ga na desnu stranu.



OBAVEŠTENJE

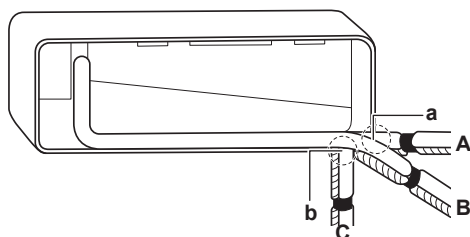
NEMOJTE nanositi ulje za podmazivanje (rashladno ulje) na odvodni priključak kada ga ubacujete. Odvodni priključak može da se ošteti i da izazove curenje iz priključka.

- 3 Ubacite odvodno crevo na levu stranu, i ne zaboravite da ga zategnete pomoću zavrtnja za fiksiranje; inače može da procuri voda.



a Zavrtanj za fiksiranje izolacije
b Odvodno crevo

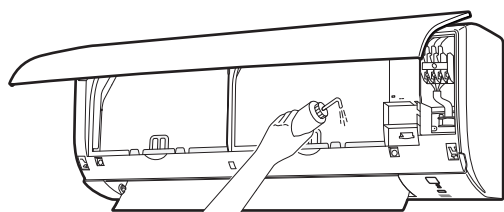
- 4 Povežite odvodno crevo sa cevima za rashladno sredstvo sa donje strane pomoću lepljive vinil trake.



A Cevi sa leve strane
B Cevi sa leve strane pozadi
C Cevi sa leve strane dole
a Uklonite oblogu porta cevi na ovom mestu za cevi sa leve strane
b Uklonite oblogu porta cevi na ovom mestu za cevi sa donje leve strane

Da biste proverili da li voda curi

- 1 Uklonite filtere za vazduh.
- 2 Postepeno sipajte oko 1 l vode u kadu za kondenzat, i proverite da li negde curi voda.



6 Instalacija cevovoda

6.1 Priprema cevovoda za rashladno sredstvo

6.1.1 Zahtevi koji se odnose na cevi za rashladno sredstvo



OBAVEŠTENJE

Cevi i drugi delovi pod pritiskom treba da budu podobni za rashladno sredstvo. Za cevi za rashladno sredstvo koristite bešavni bakar dezoksidisan fosforom kiselinom.

- Strane materije u cevima (uključujući ulja za proizvodnju) moraju biti ≤ 30 mg/10 m.

Prečnik cevovoda za rashladno sredstvo

Koristite prečnike koji su isti kao konekcije na spoljašnjim jedinicama:

Klasa	L1 cev za tečnost	L1 cev za gas
20~42	Ø6,4	Ø9,5

Materijal za cevovod za rashladno sredstvo

- **Materijal za cevi:** bešavni bakar dezoksidisan fosforom kiselinom
- **Konusne veze:** Koristite samo kaljeni materijal.
- **Stepen temperovanja i debljina cevi:**

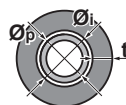
Spoljašnji prečnik (Ø)	Stepen temperovanja	Debljina (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Žarena (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

^(a) U zavisnosti od važećeg zakona i maksimalnog radnog pritiska jedinice (vidite "PS High" na nazivnoj ploči jedinice), može biti potrebna veća debljina cevi.

6.1.2 Izolacija cevi za rashladno sredstvo

- Koristite polietilensku penu kao izolacioni materijal:
 - sa brzinom prenosa toplote između 0,041 i 0,052 W/mK (0,035 i 0,045 kcal/mh°C)
 - sa otpornošću na toplotu od najmanje 120°C
- Debljina izolacije:

Spoljašnji prečnik cevi (Ø _p)	Unutrašnji prečnik izolacije (Ø _i)	Debljina izolacije (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥ 13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Ako je temperatura viša od 30°C a vlažnost veća od RV 80%, debljina izolacionog materijala treba da bude najmanje 20 mm da bi se sprečila kondenzacija na površini izolacije.

6.2 Povezivanje cevi za rashladno sredstvo

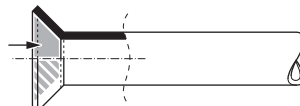


OPASNOST: RIZIK OD OPEKOTINA/ŠURENJA

6.2.1 Smernice za povezivanje cevi za rashladno sredstvo

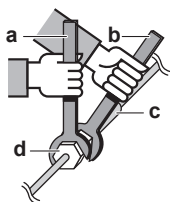
Uzmite u obzir sledeće smernice kada povezujete cevi:

- Premažite unutrašnju površinu konusa etarskim uljem ili estarskim uljem kada povezujete konusnu navrtku. Zategnite 3 ili 4 kruga ručno, a zatim čvrsto pritegnite.



- UVEK koristite 2 ključa zajedno kada odvrćete konusnu navrtku.
- UVEK koristite zajedno ključ za navrtke i momentni ključ za pritezanje konusne navrtke kada povezujete cevi. Tako se sprečava lom navrtke i curenje.

7 Električna instalacija



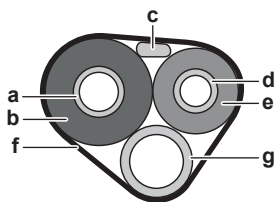
- a Momentni ključ
- b Ključ za navrtke
- c Cevni spoj
- d Konusna navrtka

Velicina cevi (mm)	Obrtni moment pritezanja (N·m)	Dimenzije konusa (A) (mm)	Oblik konusa (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	

6.2.2 Da biste povezali cevovod za rashladno sredstvo sa unutrašnjom jedinicom

- **Dužina cevi.** Neka cev za rashladno sredstvo bude što je moguće kraća.

- 1 Povežite cev za rashladno sredstvo sa jedinicom pomoću konusnih veza.
- 2 Izolujte cev za rashladno sredstvo, konekcionni kabl i odvodno crevo na unutrašnjoj jedinici na sledeći način:



- a Cev za gas
- b Izolacija cevi za gas
- c Konekcionni kabl
- d Cev za tečnost
- e Izolacija cevi za tečnost
- f Završna traka
- g Odvodno crevo



OBAVEŠTENJE

Proverite da li je ceo cevovod za rashladno sredstvo izolovan. Neizolovani deo cevi može da dovede do kondenzacije.

6.3 Provera cevi za rashladno sredstvo

6.3.1 Da biste proverili curenje



OBAVEŠTENJE

NEMOJTE prekoračiti maksimalni radni pritisak jedinice (pogledajte "PS High" na nominalnoj ploči jedinice).

- 1 Napunite sistem gasovitim azotom do pritiska na meraču od najmanje 200 kPa (2 bar). Preporučuje se postizanje pritiska do 3000 kPa (30 bar) da bi se uočila mala curenja.
- 2 Proverite curenje primenjujući rastvor za test na mehuriće na sve veze.



OBAVEŠTENJE

UVEK koristite preporučeni rastvor za test na mehuriće dobijen od vašeg veletrgovca.

NIKADA ne koristite sapunicu:

- Sapunica može da izazove pucanje komponenata, kao što su konusne navrtke ili poklopci zaustavnog ventila.
- Sapunica može da sadrži so, koja apsorbira vlagu koja će se zaleđiti kada se cev ohladi.
- Sapunica sadrži amonijak, koji može da izazove koroziju konusnih spojnica (između mesingane konusne navrtke i bakarnog konusa).

- 3 Ispraznite sav gasoviti azot.

6.3.2 Da biste obavili vakuum sušenje

- 1 Vakuimirajte sistem dok pritisak na meraču ne dostigne -0,1 MPa (-1 bar).
- 2 Ostavite tako 4-5 minuta i proverite pritisak:

Ako se pritisak...	Onda...
Ne menja	Nema vlage u sistemu. Postupak je završen.
Povećava	Ima vlage u sistemu. Predite na sledeći korak.

- 3 Vakuimirajte sistem najmanje 2 sata do pritiska na meraču od -0,1 MPa (-1 bar).
- 4 Nakon ISKLJUČIVANJA pumpe, proveravajte pritisak najmanje 1 sat.
- 5 Ako NE postignete ciljni vakuum ili NE MOŽETE da održite vakuum tokom 1 sata, uradite sledeće:
 - Ponovo proverite curenje.
 - Ponovite vakuum sušenje.

7 Električna instalacija



OPASNOST: OPASNOST OD UDARA STRUJE



UPOZORENJE

UVEK koristite višežilni kabl za kablove električnog napajanja.



UPOZORENJE

Koristite svepolni automatski prekidač sa najmanje 3 mm zazora između kontaktnih tačaka, što obezbeđuje potpuno isključivanje pod prenaponom kategorije III.



UPOZORENJE

Ako je napojni kabl oštećen, on MORA da bude zamenjen od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili slično kvalifikovane osobe, da bi se izbegla opasnost.



UPOZORENJE

NEMOJTE povezivati električno napajanje na unutrašnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

- NEMOJTE ugrađivati lokalno nabavljene električne delove u proizvod.
- NEMOJTE izvoditi električno napajanje za odvodnu pumpu, itd. sa terminalnog bloka. To može dovesti do strujnog udara ili požara.



UPOZORENJE

Držite konekcijske žice dalje od bakarnih cevi bez toplotne izolacije, jer su takve cevi vrele.

7.1 Specifikacije standardnih komponenti ožičenja



OBAVEŠTENJE

Preporučujemo da koristite žice sa punim telom (jednožilne). Ako se koriste upredene žice, lagano uvmite žile da biste učvrstili kraj provodnika, bilo za direktnu upotrebu u krajnjoj klemi ili za ubacivanje u okrugli porubljivi terminal. Detaljno objašnjenje je opisano u "Smernicama za povezivanje električne instalacije" u referentnom vodiču za instalatera.

Komponenta		
Napojni kabl	Napon	220~240 V
	Faza	1~
	Frekvencija	50 Hz
	Veličine žice	Mora da odgovara važećim zakonima
Konekcijski kabl		Minimalni presek kabla od 2,5 mm ² i primenljiv za 220~240 V
Preporučeni osigurač na terenu		20 A
Automatski prekidač za uzemljenje		Mora da odgovara važećim zakonima

7.2 Povezivanje električnog ožičenja sa unutrašnjom jedinicom



UPOZORENJE

Obezbedite odgovarajuće mere kako biste sprečili da jedinica bude sklonište za sitne životinje. Sitne životinje koje uspostave kontakt sa električnim delovima mogu da izazovu kvar, dim ili vatru.

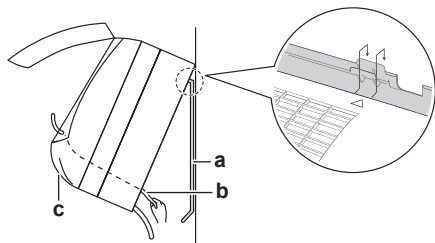


OBAVEŠTENJE

- Električni vod i prenosne žice moraju biti međusobno razdvojeni. Prenosno ožičenje i ožičenje napajanja mogu da se ukrste, ali NE smeju da idu paralelno.
- Da bi se izbegle električne smetnje, rastojanje između oba ožičenja treba UVEK da bude najmanje 50 mm.

Električni radovi treba da se izvode prema priručniku za instalaciju i državnim propisima za električne instalacije ili kodeksima prakse.

- Postavite unutrašnju jedinicu na kuke ploče za montiranje. Koristite oznake "△" kao smernice.



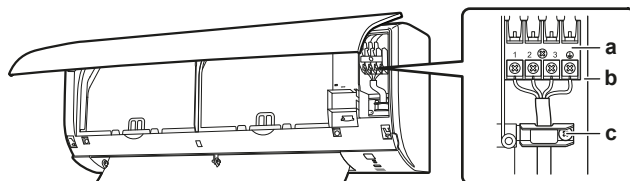
- a Ploča za montiranje (pribor)
- b Konekcijski kabl
- c Vodičica za žicu

- Otvorite prednju ploču, a zatim servisni poklopac. Postupak za otvaranje potražite u referentnom priručniku za instalatera. Lokaciju referentnog priručnika za instalatera pogledajte u odeljku "1 O dokumentaciji" ► 4].

- Provucite konekcijski kabl od spoljašnje jedinice kroz otvor za napajanje u zidu, kroz zadnji deo unutrašnje jedinice i kroz prednju stranu.

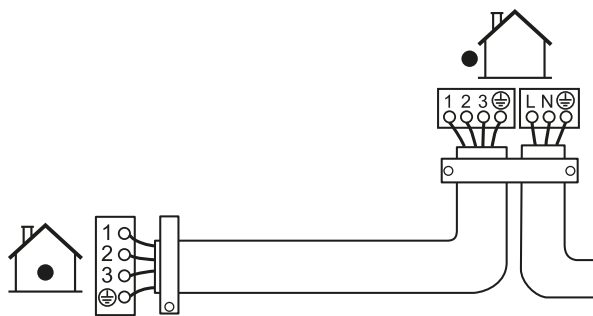
Napomena: U slučaju da je konekcijski kabl prethodno ogoljen, pokrijte krajeve izolir trakom.

- Savijte kraj kabla naviše.



- a Terminalni blok
- b Blok električne komponente
- c Klema za kabl

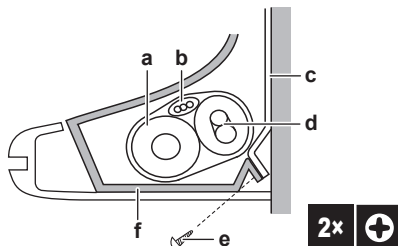
- Ogolite krajeve žice do oko 15 mm.
- Uskladite boje žica sa brojevima terminala na terminalnim blokovima unutrašnje jedinice, i čvrsto pritegnite žice u odgovarajuće terminale.
- Povežite žicu za uzemljenje na odgovarajući terminal.
- Čvrsto fiksirajte žice pomoću terminalnih zavrtnjeva.
- Povucite žice da biste se uverili da su bezbedno učvršćene, a zatim obuhvatite žice držačem žica.
- Uobličite žice tako da servisni poklopac bezbedno prijanja, a zatim zatvorite servisni poklopac.



8 Dovršavanje instalacije unutrašnje jedinice

8.1 Da biste izolovali odvodnu cev, cev za rashladno sredstvo i konekcijski kabl

- Nakon što su odvodna cev, cev za rashladno sredstvo i električno ožičenje završeni, umotajte zajedno cev za rashladno sredstvo, kabl za povezivanje komponentata i odvodno crevo pomoću izolir trake. Preklapite barem polovinu širine trake prilikom svakog namotaja.



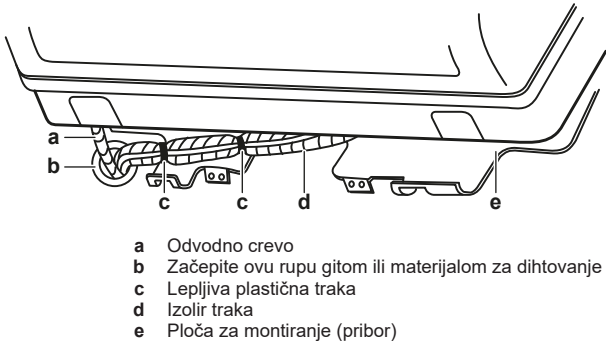
- a Odvodno crevo
- b Konekcijski kabl
- c Ploča za montiranje (pribor)
- d Cev za rashladno sredstvo

9 Konfiguracija

- e Zavrtanj za učvršćivanje unutrašnje jedinice M4×12L (pribor)
- f Donji okvir

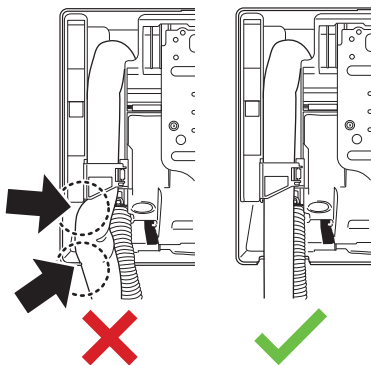
8.2 Da biste provukli cevi kroz rupu u zidu

- 1 Oblikujte cevi za rashladno sredstvo duž putanje cevi označene na ploči za montiranje.



OBAVEŠTENJE

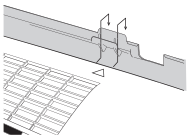
- NEMOJTE savijati cevi za rashladno sredstvo.
- NEMOJTE gurati cevi za rashladno sredstvo na donji ram ili prednju rešetku.



- 2 Provucite odvodno crevo i cev za rashladno sredstvo kroz rupu u zidu i zaptajte zazor gitom.

8.3 Da biste učvrstili jedinicu za ploču za montiranje

- 1 Postavite unutrašnju jedinicu na kuke ploče za montiranje. Koristite oznake "△" kao smernice.



- 2 Pritisnite donji ram jedinice obema rukama da biste ga namestili na donje kuke ploče za montiranje. Vodite računa da žice NIGDE ne budu pritisnute.

Napomena: Vodite računa da konekcionni kabl NE bude pritisnut u unutrašnjoj jedinici.

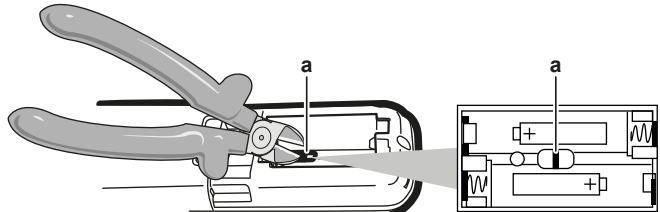
- 3 Pritisnite donju ivicu unutrašnje jedinice obema rukama dok se čvrsto ne zakači za kuke ploče za montiranje.
- 4 Učvrstite unutrašnju jedinicu za ploču za montiranje pomoću 2 zavrtanja za fiksiranje unutrašnje jedinice M4×12L (pribor).

9 Konfiguracija

9.1 Podešavanje različitog kanala prijemnika infracrvenog signala unutrašnje jedinice

U slučaju da su 2 unutrašnje jedinice instalirane u 1 prostoriji, mogu se zadati različite adrese za 2 korisnička interfejsa.

- 1 Uklonite baterije iz korisničkog interfejsa.
- 2 Isecite kratkospojnik za adresu.



a Kratkospojnik za adresu



OBAVEŠTENJE

Pazite da NE oštetite nijedan od okolnih delova kada sečete kratkospojnik za adresu.

- 3 Uključite električno napajanje.

Rezultat: Pokretni poklopac unutrašnje jedinice će se otvoriti i zatvoriti da bi se zadao referentni položaj.



INFORMACIJE

- Za FTXF i ATXF uređaje, sledeća podešavanja MORAJU se uneti u roku od 5 minuta pošto se uključi električno napajanje.
- U slučaju da NE možete na vreme da unesete podešavanja, isključite električno napajanje i sačekajte barem 1 minut pre ponovnog uključivanja električnog napajanja.

- 4 Istovremeno pritisnite:

Model	Dugmad
FTXF, ATXF	MODE, TEMP ↑, TEMP ↓

- 5 Pritisnite:

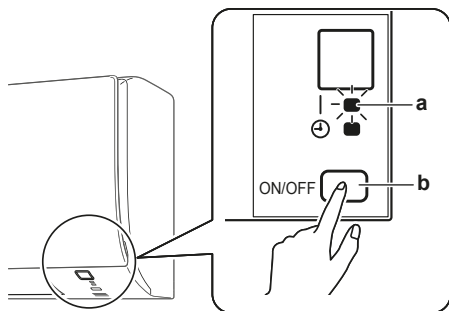
Model	Dugme
FTXF, ATXF	MODE

- 6 Izaberite:

Model	Simbol
FTXF, ATXF	7

- 7 Pritisnite:

Model	Dugme
FTXF, ATXF	ON/OFF



- a Radna lampica
b Prekidač unutrašnje jedinice ON/OFF

8 Pritisnite prekidač unutrašnje jedinice ON/OFF dok radna lampica svetli, ponovite postupak podešavanja iz početka.

Kratkospojnik	Adresa
Fabričko podešavanje	1
Nakon sečenja kleštima	2



INFORMACIJE

Ako podešavanje NIJE moglo da se završi dok radna lampica svetli, ponovite postupak podešavanja iz početka.

9 Kada je podešavanje završeno, pritisnite:

Model	Dugme
FTXF, ATXF	

Rezultat: Korisnički interfejs će se vratiti na prethodni ekran.

10 Puštanje u rad



OBAVEŠTENJE

NIKAD ne pušajte da jedinica radi bez termistora i/ili senzora/prekidača za pritisak. BEZ TOGA, može da dođe do pregorevanja kompresora.

10.1 Spisak za proveru pre puštanja u rad

- Nakon instalacije uređaja, proverite stavke navedene u nastavku.
- Zatvorite jedinicu.
- Uključite napajanje jedinice.

☐	Pročitati ste kompletno uputstvo za ugradnju, kao što je opisano u referentnom vodiču za ugradnju .
☐	Unutrašnje jedinice su pravilno montirane.
☐	Spoljna jedinica je pravilno montirana.
☐	Ulaz/izlaz vazduha Proverite da ulaz i izlaz vazduha NE ometaju listovi papira, kartona, ili bilo kog drugog materijala.
☐	NEMA faza koje nedostaju ni reversnih faza .
☐	Cevi za rashladno sredstvo (gas i tečnost) su toplotno izolovane.
☐	Odvod Proverite da li se odvođenje odvija glatko. Moguće posledice: Kondenzovana voda može da kaplje.

☐	Sistem je pravilno uzemljen i priključci za uzemljenje su pritegnuti.
☐	Osigurači ili drugi lokalni zaštitni uređaji su instalirani prema ovom dokumentu, i NISU premošćeni.
☐	Napon električnog napajanja odgovara naponu na identifikacionoj etiketi ove jedinice.
☐	Žice prema specifikaciji su korišćene za konekzioni kabl .
☐	Unutrašnja jedinica prima signale od korisničkog interfejsa .
☐	NEMA labavih spojeva ili oštećenih električnih komponenti u prekidačkoj kutiji.
☐	Otpornost izolacije kompresora je u redu.
☐	NEMA oštećenih komponenti ili prikleštenih cevi u unutrašnjoj i spoljnoj jedinici.
☐	NEMA curenja rashladnog sredstva .
☐	Postavljena je ispravna veličina cevi i cevi su pravilno izolovane.
☐	Zaustavni ventili (za gas i tečnost) na spoljašnjoj jedinici potpuno su otvoreni.

10.2 Da biste obavili probni ciklus

Preduslovi: Električno napajanje MORA biti u opsegu navedenom specifikacijom.

Preduslovi: Probni ciklus može biti obavljen u režimu hlađenja ili grejanja.

Preduslovi: Podešavanje temperature, režima rada, itd, pogledajte u priručniku za rad unutrašnje jedinice.

- U režimu hlađenja, izaberite najnižu temperaturu koja može da se programira. U režimu grejanja, izaberite najvišu temperaturu koja može da se programira. Probni ciklus može po potrebi biti isključen.
- Kada se probni ciklus završi, podesite temperaturu na normalnu vrednost. Kod režima hlađenja: 26~28°C, kod režima grejanja: 20~24°C.
- Proverite da li sve funkcije i delovi pravilno rade.
- Sistem prestaje da radi 3 minuta nakon isključivanja jedinice.

10.2.1 Da biste obavili probni ciklus u zimskom periodu

Kada koristite klima uređaj u režimu **hlađenje** zimi, postavite ga na operaciju probnog ciklusa sledećim metodom.

Za FTXF i ATXF uređaje

- Pritisnite da biste uključili sistem.
- Istovremeno pritisnite centar , , i .
- Pritisnite dva puta.

Rezultat: će se pojaviti na ekranu. Izabrana je operacija probnog ciklusa. Operacija probnog ciklusa će se automatski isključiti nakon oko 30 minuta.

- Da biste prekinuli operaciju, pritisnite .



INFORMACIJE

Neke funkcije NE MOGU da se koriste u režimu probnog ciklusa.

Ako se tokom rada desi nestanak struje, sistem se automatski restartuje odmah nakon što se napajanje ponovo uspostavi.

11 Uklanjanje na otpad



OBAVEŠTENJE

NE pokušavajte sami da demontirate sistem: demontaža sistema, tretman rashladnog sredstva, ulja i drugih delova MORAJU biti izvedeni u skladu sa važećim zakonom. Jedinice MORAJU da budu tretirane u specijalizovanom postrojenju za obradu radi ponovne upotrebe, reciklaže i obnavljanja.

12 Tehnički podaci

- **Deo** najnovijih tehničkih podataka možete naći na regionalnoj veb strani Daikin (dostupna za javnost).
- **Ceo komplet** najnovijih tehničkih podataka dostupan je na Daikin Business Portal (potrebna je provera identiteta).

12.1 Dijagram ožičenja

Dijagram ožičenja je isporučen sa uređajem, i nalazi se u spoljašnjoj jedinici (donja strana gornje ploče).

Dijagram ožičenja se isporučuje sa jedinicom; nalazi se sa unutrašnje desne strane prednje rešetke unutrašnje jedinice.

12.1.1 Legenda za objedinjeni dijagram ožičenja

Primenjene delove i brojeve potražite na šemi ožičenja na jedinici. Delovi se obeležavaju arapskim brojevima po rastućem redosledu za svaki deo, i predstavljeni su u donjem pregledu simbolom "*" u šifri dela.

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Automatski prekidač		Zaštita uzemljenja
	Veza		Zaštita uzemljenja (zavrtanj)
	Konektor		Ispravljač
	Uzemljenje		Konektor releja
	Ožičenje na terenu		Konektor kratkog spoja
	Osigurač		Terminal
	Unutrašnja jedinica		Terminalna traka
	Spoljašnja jedinica		Klema za žice
	Uređaj diferencijalne struje		Grejač

Simbol	Boja	Simbol	Boja
BLK	Crna	ORG	Narandžasta
BLU	Plava	PNK	Ružičasta
BRN	Braon	PRP, PPL	Ljubičasta
GRN	Zelena	RED	Crvena
GRY	Siva	WHT	Bela
SKY BLU	Svetloplava	YLW	Žuta

Simbol	Značenje
A*P	Štampana ploča
BS*	Dugme uključiti/isključiti (ON/OFF), radni prekidač
BZ, H*O	Zujalica
C*	Kondenzator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Veza, konektor
D*, V*D	Dioda
DB*	Diodni most
DS*	DIP prekidač
E*H	Grejač

Simbol	Značenje
FU*, F*U, (karakteristike pogledajte na štampanoj ploči u vašoj jedinici)	Osigurač
FG*	Konektor (uzemljenje rama)
H*	Am
H*P, LED*, V*L	Indikatorska lampica, svetleća dioda
HAP	Svetleća dioda (servisni monitor zelen)
HIGH VOLTAGE	Visoki napon
IES	Senzor Inteligentno oko
IPM*	Inteligentni energetski modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetni relej
L	Pod naponom
L*	Kalem
L*R	Reaktor
M*	Koračni motor
M*C	Kompresorski motor
M*F	Motor ventilatora
M*P	Motor odvodne pumpe
M*S	Motor za njihanje
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetni relej
N	Neutralno
n=*, N=*	Broj prolaza kroz feritno jezgro
PAM	Impulsna amplitudna modulacija
PCB*	Štampana ploča
PM*	Energetski modul
PS	Prekidački izvor napajanja
PTC*	PTC termistor
Q*	Bipolarni tranzistor sa izolovanim gejtom (IGBT)
Q*C	Automatski prekidač
Q*DI, KLM	Automatski prekidač za uzemljenje
Q*L	Zaštita od preopterećenja
Q*M	Termo prekidač
Q*R	Uređaj diferencijalne struje
R*	Otpornik
R*T	Termistor
RC	Prijemnik
S*C	Granični prekidač
S*L	Plivajući prekidač
S*NG	Detektor curenja rashladnog sredstva
S*NPH	Senzor pritiska (visokog)
S*NPL	Senzor pritiska (niskog)
S*PH, HPS*	Prekidač pritiska (visokog)
S*PL	Prekidač pritiska (niskog)
S*T	Termostat
S*RH	Senzor vlažnosti vazduha
S*W, SW*	Radni prekidač
SA*, F1S	Odvodnik prenapona
SR*, WLU	Prijemnik signala
SS*	Selektorski prekidač
SHEET METAL	Pločica za fiksiranje terminalne trake

12 Tehnički podaci

Simbol	Značenje
T*R	Transformator
TC, TRC	Predajnik
V*, R*V	Varistor
V*R	Diodni most, bipolarni tranzistor sa izolovanim gejtom (IGBT) strujni modul
WRC	Bežični daljinski upravljač
X*	Terminal
X*M	Terminalna traka (terminalni blok)
Y*E	Kalem elektronskog ekspanzionog ventila
Y*R, Y*S	Kalem reversnog solenoidnog ventila
Z*C	Feritno jezgro
ZF, Z*F	Filter za buku



**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2022 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P748643-5D 2024.02